

JON ANDER MENDINUETA OCHOTORENA,

Oltza Zendeako Udaleko Idazkariak / Secretario del Ayuntamiento de Cendea de Olza

ZIURTATZEN DUT / CERTIFICO

2020ko otsailaren 27an Udalak egin zuen Osoko Bilkuran, ondoren osoki idatzirik doan akordioa onetsi zuen:

Que en la sesión que el Pleno del Ayuntamiento celebró el día 27 de febrero de 2020 se adoptó el acuerdo cuya parte dispositiva dice así:

4. PROPOSICIÓN DE ALCALDÍA: APROBACIÓN DE LA “ADHESIÓN A LA DECLARACIÓN INSTITUCIONAL 8 DE MARZO DE 2020”.

El Pleno, acuerda:

La aprobación de la “Adhesión a la Declaración Institucional 8 de marzo de 2020.

DECLARACIÓN 8 DE MARZO DE 2020

Este año queremos hacer referencia a la necesidad de una transformación social con perspectiva feminista.

La globalización, las políticas neoliberales, el libre comercio, todo esto está contribuyendo a mayores injusticias y desigualdades, donde pocas personas poseen todo el poder, donde la brecha entre norte y sur, y entre poblaciones ricas y pobres, cada vez es mayor.

La brecha de género se ha abierto aún más, porque de nuevo, somos las mujeres las que estamos sufriendo más directamente las consecuencias de la globalización neoliberal. Mayoritariamente las mujeres realizan los trabajos más precarios y peor remunerados; la tarea de los cuidados, los cuales no tienen retribución, son asumidos en su mayoría por mujeres.

2020KO MARTXOAREN 8KO ADIERAZPENA

Aurten erreferentzia egin nahi diogu ikuspegi feminista duen eraldaketa sozial baten beharrari.

Globalizazioa, politika neoliberalak, merkataritza askea, horrek guztiak bidegabekeria eta desberdintasun handiagoak eragiten ditu, non pertsona gutxik duten botere osoa, non iparraldearen eta hegoaldearen arteko eta populazio aberats eta pobreen arteko arrakala gero eta handiagoa den.

Genero arrakala are gehiago zabaldu da, berriro ere emakumeak garelako globalizazio neoliberalaren ondorioak zuzenen pairatzen ari garenak. Gehienbat emakumeek egiten dituzte lan prekarioenak eta ordainsaririk txarrenak; zaintza-lanak, ordainsaririk ez dutenak, emakumeek hartzen dituzte beren gain.



Todas las políticas actuales no sólo afectan a la población sino también al medio ambiente. Es necesario replantear estrategias y darle voz al feminismo, porque el feminismo es necesario y sus alternativas fundamentales para salvar el Planeta.

Las mujeres estamos más sensibilizadas, no es gratuito que muchas activistas medioambientales sean mujeres, defienden la Tierra, porque saben que es imprescindible cuidarla, respetarla y mantenerla, porque es la que nos da la vida.

Las políticas neoliberales de las grandes corporaciones, que lo único que quieren es aprovecharse de las riquezas de los distintos pueblos, acosan a estas activistas llegando incluso al asesinato para preservar sus intereses, no olvidemos a Berta Cáceres (Honduras), Laura Vásquez (Guatemala) y Emilsel Mayoma (Colombia), que han sido asesinadas por defender su entorno, al igual que otras defensoras del medio ambiente.

Todo esto lleva a que cada vez las mujeres sean más protagonistas de las migraciones contemporáneas, no solo las guerras hacen que los pueblos abandonen sus hogares, sino que las crisis climáticas también hacen que se produzcan estas migraciones. La feminización de los flujos migratorios no es sino un reflejo de la feminización de la pobreza.

Nos posicionamos desde el feminismo para luchar contra la crisis climática, las desigualdades, la exclusión, la brecha de género y la brecha entre la población rica y la pobre.

Gaur egungo politika guztiek ez diote soilik biztanleriari eragiten, baita ingurumenari ere. Beharrezkoa da estrategiak birplanteatzea eta feminismoari ahotsa ematea, feminismoa beharrezkoa baita, eta Planeta salbatzeko haren funtsezko alternatibak.

Emakumeok sentsibilizatuago gaude, ez da doakoa ingurumenaren aldeko ekintzaile asko emakumeak izatea, Lurra defendatzen dute, badakitelako ezinbestekoa dela hura zaintzea, errespetatzea eta mantentzea, bizia ematen diguna delako.

Korporazio handien politika neoliberalak, herri ezberdinen aberastasunez baliatzea besterik nahi ez dutenek, ekintzaile hauek jazartzen dituzte, hilketara ere iritsiz euren interesak babesteko, ez ditzagun ahaztu Berta Cáceres (Honduras), Laura Vásquez (Guatemala) eta Emilsel Mayoma (Kolonbia), euren ingurunea defendatzeagatik hil dituztenak, ingurumenaren beste defendatzaile batzuk bezala.

Horrek guztiak emakumeak gero eta gehiago migrazio garaikideen protagonista izatera garamatza; gerrek ez ezik, herriek beren etxeak uzten dituzte, eta krisi klimatikoek ere migrazio horiek eragiten dituzte. Migrazio-fluxuen feminizazioa pobrezia feminizazioaren isla baino ez da.

Feminismotik posizionatzen gara krisi klimatikoaren, desberdintasunen, bazterketaren, genero-arrakalaren eta populazio aberatsaren eta txiroaren arteko arrakalaren aurka borrokatzeko.



La respuesta es la sostenibilidad de la vida humana, de tal manera que se produzca una reorganización social, que incluya una nueva organización de los tiempos y del trabajo tanto remunerado como de los cuidados (no remunerado), dando a estos últimos el valor que le corresponde.

Es fundamental un cambio en la vida cotidiana, en la estructura del consumo y de la producción y por supuesto un cambio de valores. Es preciso el cuidado de la naturaleza para llegar a un estado realmente sostenible, porque la sostenibilidad de la vida va más allá de la vida humana.

Por todo esto creemos que el feminismo es fundamental para una transformación social.

Eta horrela jasota gera dadin, eta alkateak ontzat emanik, ziurtagiri hau luzatzen dut, Oltza Zendea, elektronikoki sinatzen den datan

Alkatea / El Alcalde,
Moisés Garjón Villanueva

Erantzuna giza bizitzaren iraunkortasuna da, era horretan berrantolaketa soziala gerta dadin, denboren eta lan ordainduaren zein zaintzaren (ordaindu gabea) antolaketa berri bat barne, azken horiei dagokien balioa emanez.

Funtsezkoa da aldaketa bat eguneroko bizitzan, kontsumoaren eta ekoizpenaren egituran, eta, noski, balio-aldaketa bat. Naturaren zaintza beharrezkoa da benetan iraunkorra den estatu batera iristeko, bizitzaren iraunkortasuna giza bizitzatik haratago doalako.

Guztiagatik uste dugu feminismoa funtsezkoa dela eraldaketa sozial baterako.

Y para que conste, expido la presente, con el visto bueno del Sr. Alcalde-Presidente, en Cendea de Olza, a la fecha de la firma electrónica

Idazkaria / El Secretario
Jon Ander Mendinueta Ochotorena

